

Weekend Concert 週末音樂會

演出者

法國號／曹予勉 鋼琴／高郁晶

演出曲目

亨德密特／為中音號與鋼琴而寫的奏鳴曲

P.Hindemith / Sonata for Alto Horn in E-flat and Piano (1943)

藍乃克／夜曲 Op. 112

C.Reinecke / Nocturno Op.112

艾修特／夜之詩

Pr. van Eechaute / Night Poem

布拉姆斯／為豎笛與鋼琴而寫的奏鳴曲 · Op. 120, No. 2

J. Brahms / Sonata for Clarinet and Piano, Op. 120, No. 2 in E-flat

這是一場由法國號與鋼琴組成的音樂會。法國號演奏者曹予勉，鋼琴演奏者高郁晶。兩位演奏者均來自台灣，並在法國巴黎音樂學院進修。曹予勉在法國音樂學院期間，曾師從多位法國號演奏大師，並在多場國際音樂會上演出。高郁晶則在鋼琴演奏方面有著深厚的造詣。兩位演奏者的合作，將為觀眾帶來一場精彩的音樂會。

# 波士頓回憶

曹予勉法國號獨奏會

Yu-Mien Tsao Horn Recital

2009.12/18 [Fri] 19:30

票價: 250 (請洽兩廳院售票系統 <http://www.arsticket.com.tw>)

演出地點: 十分堂音樂劇場

台北市民族西路187巷4號 / 2591-5535

主辦單位: 十方樂集有限公司

贊助單位: 台北市文化局 國財團法人「國家文化藝術」基金會



# Program 曲目

---

藍乃克 / 夜曲 Op. 112

C. Reinecke / Noctturno Op. 112

亨德密特 / 為中音號與鋼琴而寫的奏鳴曲

**P. Hindemith / Sonata for Alto Horn in E-flat and Piano (1943)**

- 寧靜而生動地 Ruhig bewegt
- 精力充沛的 Lebhaft
- 極慢 Sehr Langsam
- 精力充沛的 Lebhaft

艾修特 / 夜之詩

**Pr. van Eecheute / Night Poem**

~ *Intermission* 中場休息 ~

布拉姆斯 / 為豎笛與鋼琴而寫的奏鳴曲，Op. 120, No. 2

(由 Scott Brubaker 改編給法國號與鋼琴)

**J. Brahms / Sonata for Clarinet and Piano, Op.120 No .2 in E-flat**

**(trans. Scott Brubaker)**

- 愉悅的快板 Allegro amabile
- 熱情的快板 Allegro appassionato
- 有律動的行板/快板 Andante con moto/Allegro

~ *Thank you* 晚安 ~

## Resume 演出者介紹

---

### 法國號 / 曹予勉

曹予勉，台北縣人。十歲起隨賴日陞老師學習法國號，1990年考入光仁國小音樂班。之後曾就讀仁愛國中音樂班，師大附中音樂班及東吳大學音樂系；先後師事於湛佛芸、莊思遠及江悅君等老師。

曹予勉於2000年放棄加入台北市立交響樂團之機會，前往美國波士頓大學隨前帝國銅管五重奏(Empire Brass)之法國號手 Eric Ruske 學習，並於2002年取得碩士學位。之後於2002至2004年間，獲波士頓 Longy School of Music 提供全額獎學金攻讀藝術家文憑，師事波士頓交響樂團法國號首席 James Somerville 。

在國內期間，曹予勉曾於1994年獲台灣省音樂比賽青少年組第一名，並多次與國家交響樂團、台北市立交響樂團(2008-)、國立台灣交響樂團(2008-)、台北愛樂管絃樂團、樂興之時管絃樂團、台北世紀交響樂團、天使之翼管樂團與台北縣立交響樂團合作演出。

在波士頓期間，她同時活躍於學校及美國麻州地區的音樂演出；樂團方面，曾多次與 Hingham Symphony Orchestra、Nashua Symphony Orchestra 及 Newton Symphony Orchestra 合作，並於2001至2004年間擔任 Brockton Symphony Orchestra 之法國號副首席，亦於2001年赴西班牙參與當地樂團 Bilbao Philharmonic Orchestra 之多場演出；室內樂方面，她曾多次與 Commonwealth Brass Quintet 及 Synergy Brass Quintet 合作，並參與西班牙 Euskadi Brass 在當地的多場演出；個人獨奏方面則包括2001年二月與2002年四月於美國波士頓大學演奏廳發表的兩場個人獨奏會。

2005年曹予勉隨其夫移居韓國，旅韓期間曾任 Daejeon Art Orchestra 之法國號首席，以及 Daejeon Philharmonic Orchestra 之特約客席團員。自2008年返國後，除活躍於國內各大樂團之外，同時熱衷於管樂教學；目前任教於台南科

技大學、台南女中音樂班、桃園國中管樂團以及新莊光華國小管樂團等學校。個人演出方面則包括 2009 年五月於台北懷恩堂舉辦的個人獨奏暨室內音樂會。

## 鋼琴 / 高郁晶

高郁晶，台灣省台南縣人，出生於臺北市。五歲時由許麗珍老師啓蒙，開始她的音樂生涯。曾就讀古亭國小音樂班、師大附中音樂班國中部到高中部，師事陳郁秀教授，完成紮實的音樂教育。1996 年參加大學甄試，以優異成績保送師大音樂系，同年赴美就讀波士頓新英格蘭音樂學院（New England Conservatory）。

在美接受四年大學教育，於 2000 年取得新英格蘭音樂院鋼琴演奏學士學位，畢業後繼續考入該校攻讀碩士，於 2002 年獲得新英格蘭音樂院鋼琴演奏碩士學位。在校期間先後師事 Jacob Maxin 教授、前馬友友的專任伴奏 Patricia Zander 老師學習鋼琴，並跟隨英國大提琴家 Colin Carr 老師、鋼琴家 Gabriel Chodus 研習室內樂，並跟隨現代音樂大師 Steven Dury 研習現代音樂。

高郁晶曾參加過各種音樂比賽，多次獲得評審的肯定。例如：1986、1987 連續兩年在河合鋼琴大賽中獲得優勝，1988 年河合鋼琴大賽高年級組入圍獎與臺北市南區鋼琴比賽冠軍，1989 年全國兒童組鋼琴大賽冠軍，1994 年臺北市南區青少年組鋼琴比賽冠軍等殊榮，展現她不凡的音樂天分。學成歸國後，致力於鋼琴教學及演出，於國家音樂廳舉辦鋼琴獨奏會、鋼琴八手聯彈音樂會、台北巴赫廳個人鋼琴獨奏會、十方樂集音樂廳舉辦雙鋼琴音樂會、受邀於故宮演出巴洛克之夜音樂會、大葉大學音樂廳、社教館以現場解說式導聆演出，積極推廣古典音樂。目前任教於真理大學、華岡藝校、復興高中、三和國中、古亭國小等音樂班。

## Program Notes 樂曲解說



藍乃克 (1824-1910)：夜曲

Carl Reinecke：Notturmo

1824 年出生於德國漢堡的一個海港小鎮 Altona，藍乃克自幼便隨他的父親學習音樂，並且在很小的時候就開始展露他音樂上的天分。他七歲開始作曲，並且在十二歲時以鋼琴家的身分登台首演。1843 年，當時 19 歲的藍乃克踏上他第一次的演奏旅行，擔任小提琴名家同時也是作曲家 H.W.Ernst 的伴奏。趨旅行之中，他在丹麥首都哥本哈根認識了當時的名作曲家 Niels W. Gade，同時也在往後多次的旅行中，結識了如舒曼、孟德爾頌、布拉姆斯及李斯特等許多當代活躍的音樂家。

1851 年起，藍乃克開始展露他對指揮方面的興趣，他曾在 1854~1859 年間擔任 Barmen 合唱協會音樂監督，並於 1859 年轉任布勒斯勞 (Breslau) 大學的音樂總監，同時擔任歌唱學會指揮。1860 年對藍乃克而言是極為重要的一年，當時 36 歲的他，除了受聘擔任萊比錫音樂院的鋼琴及作曲教授之外，也在老友 Niels W. Gade 的推薦下，順利地成為了萊比錫布商大廈管弦樂團的新任指揮，任期長達 35 年之久。

在教學、演奏及指揮之外，藍乃克同時也是一位多產的作曲家。他的作曲風格深受舒曼及孟德爾頌的影響；雖身處浪漫樂派的巔峰，他仍努力地在作品中保留古典傳統的架構與和聲風格。此首夜曲創作於 1871 年，當時藍乃克 47 歲，這部作品算是他在音樂事業的成熟巔峰之際，一件詩意浪漫卻又不失節制的小品創作。



亨德密特 (1895-1963)：為中音號與鋼琴而寫的奏鳴曲(1943)

Paul Hindemith：Sonata for Alto Horn in E-flat and Piano

這首四個樂章的奏鳴曲原是為中音號而寫的，但也可以在法國號或是中音薩克斯風上演奏。第一樂章像是一個序奏，在一種沉思、回想過往的敘事情緒中展開全曲；緊接著第二樂章以精力豐沛的姿態迸發出來，是一個充分運用了對位技法的迴旋曲樂章；第三樂章則又回復到之前的沉思風格，但是這次運

用了對比個性的旋律線，彷彿是鋼琴與法國號之間的一個對話，而這個對話接著被延伸到第四樂章，作曲家再這裡先放置了一首自己的詩作，名為 The Posthorn (Dialogue) / 郵號 (對話)，法國號首先以一種戀舊的口吻說到過去作為信號用途的號角聲象徵著一個較為單純的過去：

Is not the sounding of a horn to our busy souls,  
(even as the scent of blossoms wilted long ago  
or the discolored folds of musty tapestry  
or crumbling leaves of ancient yellowed tomes)  
like a sonorous visit from those ages  
which counted speed by straining horses gallop,  
and not by lightning prisoned up in cables,  
and when to live and learn then ranged the countryside,  
not just the closely printed pages?  
The cornucopia's gift calls forth in us  
a pallid yearning, melancholy longing.

鋼琴接著回應道：

The old is good not just because it's past,  
nor is the new supreme because we live with it,  
and never yet a man felt greater joy  
than he could bear or truly comprehend.  
Your task it is, amid confusion, rush, and noise  
to grasp the lasting, calm, and meaningful,  
and finding it anew, to hold and treasure it.

接下來的音樂部份則忠實地呼應了上面的詩作；由鋼琴先帶出一種充滿活力的氛圍，接著法國號那如抒情詩般，富有感情的旋律性線條開始覆蓋在其上，兩者在幾次轉調之後，在合一的情緒中結束全曲。



## 艾修特 (1904-1964)：夜之詩 Prosper Van Eecheaute：Nachtpoëma

作曲家艾修特出生於比利時西北部的小城根特 (Ghent)，在就讀根特音樂院期間曾經跟隨 Emile Mathieu 以及 Martin Lunssens 學習作曲，並於 1933 年獲得聲譽顯著的羅馬大獎。在作曲之外，艾修特其實奉獻他更多的心力在音樂教學方法上面，不僅曾經在根特音樂院從事樂理、和聲、對位與賦格的教學，並自 1938 年起一直到他去世之前，在 Kortrijk 市擔任市立音樂院的院長。

艾修特的創作以聲樂作品著稱，不僅聲樂作品，他的許多器樂作品也都存有印象派樂風的影子。這首寫給法國號及管絃樂團的夜曲是他晚期的作品之一，在這裡他回歸並運用了後期浪漫樂派的抒情風格。這首作品完成於 1938 年，卻直到 1962 才舉行首演，由當時同樣也在根特音樂院任教的著名法國號家 Maurice Van Bocxstaele 擔任獨奏，並由艾修特自己擔綱指揮演出。



## 布拉姆斯 (1833-1897)：為豎笛與鋼琴而寫的奏鳴曲 Op.120 No.2

### Johannes Brahms：Sonata for Clarinet (or Viola) and Piano in E flat major Op.120 No.2

1890 年，57 歲的布拉姆斯在完成作品 111 第二號絃樂五重奏之後，便決定要就此結束他的創作生涯。隔年布拉姆斯認識了一位來自 Meiningen 的豎笛家 Richard Mühlfeld，他精湛的演奏技巧以及優美的音色，激發了布拉姆斯再度開始創作的靈感，同年便為他創作了豎笛三重奏 (Op.114) 以及豎笛五重奏 (Op.115)。1894 年七月，在 Bad Ischl 度假的布拉姆斯又創作了作品編號 120 的兩首豎笛奏鳴曲，今晚的演出曲目便是其中的第二號。這兩首奏鳴曲首演於 1894 年的秋天，由布拉姆斯親自擔任鋼琴部分的演出。

今晚演出的版本是由美國大都會歌劇院樂團的法國號演奏家 Scott Brubaker 所改編給法國號的版本。在他的前言中提到：相較於燦爛亮麗的音色，布拉姆斯對於溫暖的聲音始終有一種特殊的愛好，這也就不難解釋為什麼後來布拉姆斯要為這首作品作改編的時候，選擇了中提琴而不是小提琴。法國號的聲音同樣地具有一種溫厚的特質，但同時又擁有銅管樂器音色上的亮度以及光澤，它的特殊音響無疑地為這首大師晚年極為後期的創作，增添了另外一種風貌。

# 十方樂集

<http://www.musforum.com.tw>

E-mail : [fm@musforum.com.tw](mailto:fm@musforum.com.tw)

Tel : 886-2-25935811

Fax : 886-2-25915535

